

CIVIL COMPLAINT

*(DEMANDA EN MATERIA
CIVIL)*

1

Instructions and Forms

(Instrucciones y Formularios)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho

***DEMANDA CIVIL COMPLAINT en
EL TRIBUNAL DEL CONDADO DE YUMA***

LISTA DE VERIFICACIÓN

Podrá usar este paquete si los siguientes factores se aplican a su situación . . .

- ✓ *Usted es la persona (peticionante) que trae una demanda al tribunal a demandar a una persona o entidad (demandado) que usted cree que ha hecho mal a usted; y*
- ✓ *La cantidad implicada para remediar su caso, exclusivo del interés, gastos, y honorarios del abogado cuando autorizado por ley, es \$10,000 o más O,*
- ✓ *Usted está pidiendo algo que no sea dinero por daños y perjuicios o ambos: y*
- ✓ *Usted está pidiendo este caso en el tribunal del condado de Yuma porque*
 - *Usted o el demandado viven en el Condado de Yuma, o*
 - *El sujeto del caso empezó o pasó en el condado de Yuma, o*
 - *El terreno o la propiedad personal involucrado en este caso está en el condado de Yuma.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. Se puede encontrar una lista de abogados para consultar o contratar en el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho. También en el centro de auto servicio web es una lista de mediadores aprobado por el Tribunal.*

Demanda en materia civil

*Este paquete contiene los formularios e instrucciones judiciales para presentar una demanda en materia civil. Los formularios deben aparecer en el orden que se indica a continuación. Los formularios en **NEGRITA** son los que tendrá que presentar ante el tribunal. Los formularios que no están en negrita son instrucciones o información sobre el procedimiento. ¡No fotocopie ni presente estas páginas!*

<i>Orden</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
1	<i>Lista de verificación: Usted puede usar estos formularios si...</i>	1
2	<i>Índice (esta página)</i>	1
3	<i>Instrucciones: Cómo completar los formularios y presentar una demanda en materia civil.</i>	5
4	<i>Hoja de Portada en Materia Civil</i>	5
5	<i>Citatorio</i>	3
6	<i>Certificado de arbitraje obligatorio</i>	2
7	<i>Demanda en Materia Civil</i>	6
8	<i>Petición del demandante para un juicio por jurado (Opcional)</i>	1

El Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa registra los derechos de autor sobre los documentos que ha recibido. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en el ejercicio ilegítimo de la abogacía. El tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia solo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda encarecidamente que verifique con regularidad que tenga los documentos más actualizados.

INSTRUCCIONES: Cómo completar los formularios y presentar una Demanda Civil

PASO 1: USANDO TINTA NEGRA SOLAMENTE, Llene la “Hoja de Portada Civil”

- Escriba “Yuma” como el condado.
- Deje el número de caso en blanco; el Secretario del Tribunal Superior le da su número de caso cuando usted presenta los documentos.
- Si usted no tiene abogado, deje esas líneas en blanco.
- Si usted está empezando el caso, usted es el Demandante. Anote su nombre y dirección, número de teléfono, y correo electrónico. Si hay más de un Demandante, anote la información del Demandante adicional al final del formulario.
- El Demandado es la persona que usted está Demandando. Anote todos los nombres de los Demandados. Si hay más de un Demandado, anote la información del Demandado adicional al final del formulario.
- Si necesita la asistencia de un intérprete, por favor marque la casilla que dice “Sí” a un lado de la pregunta ¿Necesita un intérprete? e incluya el idioma sobre la línea.
- En la sección llamada “Naturaleza de la acción,” revise los títulos de las casillas numeradas. Estos títulos representan los diversos tipos de Demandas civiles. Si usted necesita más información, puede investigar las clases de Demandas civiles en los libros, “Civil Trial Practice” y “Black’s Law Dictionary”, que se puede encontrar en el centro de recursos de biblioteca de derecho.
- Decida qué tipo de Demanda se aplica al desacuerdo entre usted y la otra parte.
- Cuando encuentre el título que describe de forma más precisa su pleito, coloque una marca en la casilla junto al número del título.
- Seleccione el Nivel de Descubrimiento de Pruebas según la Regla 26.2 o la cantidad abogada. Lea más sobre los niveles de descubrimiento de Pruebas bajo Paso 4 a continuación.
- Si se busca una emergencia, seleccione la casilla apropiada. Si usted no tiene una emergencia, brinque esta sección.
- Si su caso es elegible para el Tribunal Comercial y usted desea que el caso sea asignado a este Tribunal, marque la casilla.

PASO 2: Complete el formulario “**Citatorio**”

- El “Citatorio” es un aviso al Demandado que alguien presentó una acción contra él o ella en el Tribunal que emitió el citatorio. El “citatorio” también indica al Demandado que una sentencia será tomada contra él o ella si el Demandado no responde a la queja dentro de un cierto período de tiempo.
- Asegúrese de escribir el nombre del Demandado encima y por debajo del cuadro de “advertencia.”
- Un (1) citatorio por Demandado. Si usted tiene más de un Demandado, usted debe preparar otro citatorio para cada Demandado.

PASO 3: Complete el formulario “**Certificado de Arbitraje Compulsorio**”

- Este formulario requerido se pregunta si el monto involucrado en su caso está por encima o por debajo del límite de \$50,000.
- Si la mayor cantidad que usted está buscando es de \$50,000 o menos, excluyendo los intereses, los honorarios de abogados y costos) su caso **está** sujeto al arbitraje obligatorio por el Tribunal Superior del Condado Yuma regla local 3.10.
- Si usted (como Demandante) está buscando un premio por encima de \$50,000, su caso **no está** sujeto al arbitraje obligatorio.
- Si está pidiendo otra cosa que no sea asistencia monetaria, su caso **no** está sujeto al arbitraje.

PASO 4: Complete el formulario “**Demanda Civil**”

- Una Demanda civil es un formulario que un Demandante presenta con el secretario del Tribunal para iniciar una Demanda.
- Una demanda civil contiene una declaración clara de la información importante acerca de las declaraciones del/de la peticionante, lo que el/la peticionante quiere que el Tribunal ordene, e identifica cada Demandado.
- Asegúrese de revisar el estatuto de limitaciones para su tipo de caso. Pídale el libro de los estatutos de limitaciones del estado de Arizona a un bibliotecario de referencia en el centro de recursos de biblioteca de derecho.
- Jurisdicción y juzgado: explica por qué el Tribunal Superior del Condado de Yuma tiene autoridad sobre su caso marcando las casillas al lado de las declaraciones verdaderas.
- Nivel de descubrimiento de pruebas: Favor de leer las reglas de procedimiento civil de Arizona, Regla 26.2 sobre los niveles de descubrimiento de pruebas. Esta regla explica que tanto descubrimiento de pruebas una parte puede tomar en su caso. La cantidad de descubrimiento de pruebas que una parte puede tomar está limitada por el nivel al que se asigna su caso. Una manera que el Tribunal puede asignar los niveles es por la cantidad total del Alivio que se busca en la queja. Marque la casilla que mejor describe la cantidad o tipo de danos y perjuicios (Alivio) que reclama en su queja.

- Partes: Identifique la parte Demandante y la parte Demandada en el caso. Una manera de identificar las partes es escribiendo su nombre completo y dirección y otra información para que el juez pueda entender la relación de cada parte a sus Demanda.
- Declaración de Hechos: Explique los hechos relevantes de su caso en orden secuencial desde el principio. En esta sección, usted escribirá un resumen de los hechos relevantes para su Demanda. Sin falta incluya todos los hechos relevantes de modo que el lector entienda lo que pasó, cuando (la fecha), y cómo aquellos incidentes eran una violación de una obligación legal o de la ley. Declarando una conclusión, como “El Demandado violó mis derechos”, no es suficiente. Debe explicar lo que el Demandado hizo para violar sus derechos legales. Es importante que usted tenga conocimiento de los elementos de cada causa de acción judicial o Demanda legal que usted presenta en su demanda porque debe incluir hechos que satisfacen aquellos elementos.
- Si hace referencia a un documento en su exposición de los hechos, asegúrese de etiquetar el documento como un anexo (Anexo 1, Anexo 2, etc.) y adjuntar el documento al final de su Demanda.
 - Continúe la numeración en orden secuencial, no repita los números.
- Violación: Siga las oraciones o párrafos numerados y explique lo que el Demandado hizo para que usted archivara este caso contra del Demandado.
- Reclamaciones aplicables apoyando el derecho: Anote sus alegatos. Esta es la sección en la que usted anota leyes u obligaciones jurídicas violadas por el Demandado. Debe identificar la fuente de esa ley o la obligación legal. Por ejemplo, si el Demandado viola un estatuto, hay que citar el estatuto. Si el Demandado viola un contrato, hay que explicar cómo hubo una violación de un contrato. Si usted tiene varios reclamos, sepáralos bajo diferentes secciones y nómbralos, “Reclamo I,” “Reclamo II” “Reclamo III” y así sucesivamente.
- Use los estatutos de Arizona en el centro de recursos de la biblioteca de derecho para encontrar las leyes que usted cree que fueron violadas.
- Lesiones: en forma de frase numerada, hay que explicar cómo usted fue lastimado/a, incluyendo daños a usted, su propiedad, negocio, comercio, profesión u ocupación.
- Una Demanda de alivio: el término "alivio" se refiere a soluciones o remedios que el Tribunal puede ordenar. En esta sección, puede escribir lo que desea que el Tribunal haga acerca de su situación. Anote cada solicitud por separado en frases o párrafos numerados. Explique en la oración lo que usted desea que el Tribunal haga. Si usted pide alivio monetario, lea A.R.S. § 44-1201 sobre las tasas de interés.
- Firme y fecha: Al inferior de la página, escriba la fecha en que usted completa el formulario y luego firme el formulario. Si su abogado está presentando los documentos por usted, su abogado tiene que firmar el documento.
- Una Demanda de Juicio por Jurado: (Opcional) Si usted no desea un Juicio por Jurado, no tiene que llenar esta parte. Si usted quiere un Juicio por Jurado, usted lo debe de solicitar al final de su queja o dentro de 10 días de la presentación de su queja. De lo contrario, se puede considerar que usted ha renunciado a su derecho a un Jurado. Si desea un Juicio por Jurado, vuelva a la página uno (1) del formulario de la queja y escriba "Juicio por Jurado solicitado" bajo el título "DEMANDA CIVIL."

- *Pruebas instrumentales: (Opcional) Si desea consultar fotos, cartas u otros documentos en su queja, deberá anexarlos al final de su Demanda y etiquetarlos "Anexo 1," "Anexo 2", y así sucesivamente. Usted puede "etiquetar" un documento "Anexo 1" colocando una página que dice "Anexo 1" enfrente de ese documento.*
- *Siga la numeración de los artículos de prueba admitidos a partir del número en que lo dejó. NO repita los números.*

PASO 5: *Complete el formulario titulado “Demanda del Demandado para un Juicio por Jurado.” (Este documento es opcional)*

- *Si usted no quiere un Juicio por Jurado, salte esta parte. Si usted quiere un Juicio por Jurado, escriba su nombre, dirección, y otra información en la parte superior de la página. Identifíquese como el peticionante y escriba el nombre del Demandado. Luego, escriba su nombre otra vez en el espacio que empieza con “Peticionante.”*
- *Firme y fecha: Al inferior de la página, escriba la fecha en que usted completa el formulario y luego firme el formulario. Si su abogado está presentando los documentos por usted, su abogado tiene que firmar el documento.*

PASO 6: **HACER COPIAS**

- *Quite la hoja de la portada completa de su paquete original.*
- *Haga tres (3) copias de los formularios originales completos de su paquete para la Demanda civil.*
 - *Formulario de la Demanda*
 - *Formulario del arbitraje compulsorio*
 - *Citatorio*
 - *Formulario de la Demanda del peticionante para un Juicio por Jurado (si usted quiere un Juicio por Jurado)*
- *Ponga la hoja de la portada encima del paquete de formularios de la Demanda Civil.*
- *Cuando usted termina, tendrá tres (3) paquetes de fotocopias más una (1) original = Cuatro (4) paquetes separados para la Demanda Civil.*

PASO 7: *Lleve los 4 paquetes y entréguelos a la Secretario del Tribunal Superior. El secretario le dará un número de caso y pondrá un sello en los 4 paquetes de la Demanda.*

- *El Tribunal está abierto de 8 AM a 5 PM lunes a viernes.*
- *Vaya al Secretario del Tribunal Superior por lo menos dos horas antes de la hora de cerrar.*

Clerk of Superior Court
250 West Second Street
Yuma, Arizona 85364

- **Tenga en cuenta, por favor:** A usted le puede asignar a usted a **UNA UBICACIÓN PARA SU AUDIENCIA DISTINTA** a donde usted presentó sus 4 juegos de formularios. La ubicación de la audiencia de su caso se basa en el Tribunal que esté más cercana a su código postal (Con la excepción de la instalación del Tribunal del Noroeste).
- **No se oyen casos civiles** en el Tribunal del Noroeste. Si usted presenta sus documentos en la instalación del Tribunal del Noroeste, la audiencia tomará lugar en otra instalación del Tribunal. Este preparado/a para viajar a la ubicación asignada para su audiencia.

PASO 8: PAGUE la CUOTA de PRESENTAR al Secretario del Tribunal Superior mientras usted este en el mostrador Civil para presentar.

- Se puede encontrar una lista de cuotas actuales en el centro de recursos de la biblioteca de derecho y en el sitio web del Secretario del Tribunal Superior.
- Si usted no puede pagar la cuota para presentar y/o la cuota para la entrega legal por el alguacil o por la publicación, usted puede solicitar una exención o un aplazamiento (plan de pago) cuando usted archiva sus formularios con el Secretario del Tribunal Superior. Si se aprueba su aplazamiento, el Tribunal emitirá una sentencia contra usted hasta que se pague por completo el honorario.
- Las solicitudes para la exención o el aplazamiento están disponibles sin costo alguno en el centro de recursos de la biblioteca de derecho.
- **ESPERE** a que el Secretario del Tribunal ponga el “**sello de la fecha**” en los cuatro paquetes de su Demanda civil y le **regrese** tres (3) copias a usted.
- Guarda una copia para usted.
- Lleve una copia a la administración civil para el juez.
- Vea paso 9 para notificar legalmente al Demandado.

PASO 9: NOTIFICAR LEGALMENTE al DEMANDADO con una copia del paquete de la DEMANDA CIVIL.

- Favor de leer las instrucciones del **Paquete 1** acerca de cómo notificar al Demandado.
- Si su petición de "Aplazamiento o exención" incluye notificación por el Sheriff (Aguacil) y fue aprobada, el Secretario del Tribunal le avisará que lleve un paquete de su Demanda Civil al 2° piso a la oficina del Aguacil en el edificio del oeste para que el Sheriff (aguacil) le puede entregar los documentos.
- Usted tiene que tener la dirección correcta del Demandado en la petición de “Aplazamiento o exención” cuando entrega los documentos a la oficina del Sheriff (Aguacil).
- Si usted paga la cuota de archivar los documentos sin el “Aplazamiento o exención,” usted tiene que encontrar un notificador oficial, como se indica en el **Paquete 1 de Notificación**.

**In the Superior Court of the State of Arizona
in and for the County of _____**
*(En el Tribunal Superior de Arizona
En y para el condado de _____)*

Case Number _____
(Número de caso)

CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY
(Please Type or Print)
*(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES –
SOLO PARA PRIMERA PRESENTACIÓN)*
((Escriba a máquina o en letra de molde))

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del Demandante)

Attorney's Bar Number _____
(Núm. de Colegio de Abogados)

Is Interpreter Needed? **Yes** **No**
(¿Se necesita un intérprete?) *(Sí)* *(No)*

If yes, what language(s):
(Si es así, ¿qué idioma(s):?)

Plaintiff's Name(s): (List all) **Plaintiff's Address:** **Phone #:** **Email Address:**
(Nombre de cada Demandante:) (Domicilio del Demandante:) (Núm. de teléfono) (Correo electrónico:)

(List additional Plaintiffs on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandantes adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

Defendant's Name(s): (List All) / (Nombre de cada Demandado:)

(List additional Defendants on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandados adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

RULE 26.2 DISCOVERY TIER or MONETARY RELIEF CLAIMED:
*(NIVEL DE OFRECIMIENTO DE PRUEBAS o REMEDIO MONETARIO RECLAMADO, SEGÚN LA
REGLA 26.2:)*

**IMPORTANT: Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed
or Tier selected.**

(IMPORTANTE: Todas las categorías de caso que tienen un asterisco () DEBEN tener una cantidad
monetaria reclamada o Nivel seleccionado.)*

State the monetary amount in controversy or place an “X” next to the discovery tier to which the pleadings allege the case would belong under Rule 26.2.

(Indique la cantidad monetaria en controversia o coloque una “X” junto al Nivel de ofrecimiento de pruebas al que las pretensiones alegan que el caso pertenecería de acuerdo con la Regla 26.2.)

Amount Claimed \$ _____ Tier 1 Tier 2 Tier 3
(Cuantía reclamada) (Nivel 1) (Nivel 2) (Nivel 3)

NATURE OF ACTION / (NATURALEZA DE LA ACCIÓN)

Place an “X” next to the one case category that most accurately describes your primary case. Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed or Tier selected as indicated above.

(Coloque una “X” junto a una categoría de caso que describa su caso principal con mayor exactitud. Todas las categorías de caso que tienen un asterisco (*) DEBEN tener una cantidad monetaria reclamada o Nivel seleccionado según lo anteriormente indicado.)

100 TORT MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 101 Non-Death/Personal Injury* / (Lesión física no mortal*)
 102 Property Damage* / (Daños materiales*)
 103 Wrongful Death* / (Muerte culposa*)

110 TORT NON-MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO NO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 111 Negligence* / (Negligencia*)
 112 Product Liability – Asbestos*
(Responsabilidad del fabricante – Asbesto*)
 112 Product Liability – Tobacco*
(Responsabilidad del fabricante – Tabaco*)
 112 Product Liability – Toxic/Other*
(Responsabilidad del fabricante – Productos tóxicos/otros*)
 113 Intentional Tort* / (Agravio intencional*)
 114 Property Damage* / (Daños materiales*)

- 115 Legal Malpractice* / (Práctica incompetente legal*)
 115 Malpractice – Other professional*
(Práctica incompetente de otra profesión*)
 117 Premises Liability*
(Responsabilidad del local*)
 118 Slander/Libel/Defamation*
(Difamación oral / Libelo / Difamación*)
 119 Recovery of Damages under A.R.S. §12-514* (Please provide Plaintiff DOB ___/___/_____)
(Reparación de daños de acuerdo con la sección 12-514* de las ARS (Por favor, provee la fecha de nacimiento del demandado))
 116 Other (Specify) _____*
(Otro (Especifique)*)

120 MEDICAL MALPRACTICE:

(MALA PRAXIS MÉDICA:)

- 121 Physician M.D.* 123 Hospital*
(Médico - Doctor en (Hospital*)
medicina (M.D.)*)

Case Number: _____
(Número de caso)

- 122 Physician D.O.*** **124 Other***
(Médico- Doctor en (Otro*)
medicina osteopática
(D.O.)*)

130 & 197 CONTRACTS: / (CONTRATOS:)

- 131 Account (Open or Stated)***
(Cuenta (abierta o estipulada)*)
- 132 Promissory Note* / (Pagaré*)**
- 133 Foreclosure* / (Ejecución hipotecaria*)**
- 138 Buyer-Plaintiff* / (Comprador-
Demandante*)**
- 139 Fraud* / (Fraude*)**
- 134 Other Contract (e.g. Breach of
Contract)* / (Otro, con relación a contratos (p.
ej. Incumplimiento de contrato)*)**
- 135 Excess Proceeds – Sale***
(Ganancias extraordinarias – Venta*)
- Construction Defects (Residential/
Commercial)* / (Defectos de construcción
(Residenciales/comerciales)*)**
- 136 Six to Nineteen Structures***
(De seis a diecinueve estructuras*)
- 137 Twenty or More Structures***
(Veinte o más estructuras*)
- 197 Credit Card Debt (Yuma County
Filings Only)* / (Deuda de tarjeta de crédito
(solamente casos presentados en el condado de
Yuma*)**

**145 & 150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES:
(OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES:)**

- 156 Eminent Domain/Condemnation***
(Dominio eminente/Expropiación forzosa*)
- 151 Eviction Actions (Forcible and Special
Detainers)* (Acciones de desalojo (Retenciones
indebidas y particulares)*)**

- 152 Change of Name / (Cambio de nombre)**
- 153 Transcript of Judgment / (Transcripción
del fallo)**
- 154 Foreign Judgment / (Fallo extranjero)**
- 158 Quiet Title* / (Acción de jactancia*)**
- 160 Forfeiture* / (Decomiso*)**
- 175 Election Challenge / (Impugnación de
elecciones)**
- 179 NCC-Employer Sanction Action (A.R.S. §
23-212)* / (NCC-Acción de sanción a los
empleadores (Sección 23-212 de las ARS)*)**
- 180 Injunction against Workplace
Harassment / (Auto de prohibición de acoso
laboral)**
- 181 Injunction against Harassment**
(Auto de prohibición de acoso)
- 182 Civil Penalty / (Sanción civil)**
- 186 Water Rights (Not General Stream
Adjudication)* / (Derechos al uso de las aguas
(no la adjudicación de derechos generales al
uso de las aguas)*)**
- 187 Real Property* / (Bienes inmuebles*)**
- 145 Special Action / (Acción especial)**
- 194 Immigration Enforcement Challenge
(A.R.S. §§ 1- 501, 1-502, 11-1051)
(Impugnación de control migratorio) (Secciones
1- 501, 1-502 y 11-1051 de las ARS)**
- 199 Expungement**
(Eliminación de un registro)

**144 & 150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE
TYPES: / (TIPOS DE CASOS CIVILES NO
CLASIFICADOS:)**

- Administrative Review (See Lower Court
Appeals cover sheet in Yuma) / (Revisión
administrativa) ((Remítase a la Hoja de
portada para Apelaciones de tribunales de**

- competencia limitada en Yuma)* **150**
- Tax Appeal** / (*Apelación al impuesto*)
(All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.) / ((Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse ante el Tribunal Fiscal de Arizona.))
- 155 Declaratory Judgment** / (*Fallo de sentencia declaratoria*)
- 157 Habeas Corpus** / (*Habeas Corpus*)
- 184 Landlord Tenant Dispute – Other***
(*Disputa entre propietario e inquilino – Otro**)
- 190 Declaration of Factual Innocence**
(A.R.S. § 12-771) / (*Declaración de inocencia fáctica (Sección 12-771 de las ARS)*)
- 191 Declaration of Factual Improper Party Status** / (*Declaración de condición fáctica de parte incorrecta*)
- 193 Vulnerable Adult (A.R.S. § 46-451)***
(*Adulto vulnerable (Sección 46-451 de las ARS)**)
- 165 Tribal Judgment** / (*Fallo tribal*)
- 167 Structured Settlement (A.R.S. § 12-2901)**
(*Compensación en cuotas (Sección 12-2901 de las ARS)*)
- 169 Attorney Conservatorships (State Bar)**
(*Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona)*)
- 170 Unauthorized Practice of Law (State Bar)**
(*Práctica no autorizada de la ley (Colegio de Abogados de Arizona)*)
- 171 Out-of-State Deposition for Foreign Jurisdiction** / (*Declaración jurada extrajudicial fuera del estado para jurisdicción extranjera*)
- 172 Secure Attendance of Prisoner**
(*Comparecencia segura de un preso*)
- 173 Assurance of Discontinuance**
(*Garantía de discontinuación de prácticas*)
- 174 In-State Deposition for Foreign Jurisdiction** / (*Declaración jurada extrajudicial en el estado para jurisdicción extranjera*)
- 176 Eminent Domain–Light Rail Only***
(*Dominio eminente – Tren ligero solamente**)
- 177 Interpleader– Automobile Only***
(*Tercería de dominio – Sólo automovilísticos**)
- 178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. § 36-333.03)** / (*Certificado demorado de nacimiento (Sección 36-333.03 de las ARS)*)
- 183 Employment Dispute – Discrimination***
(*Controversia relacionada con el empleo – Discriminación**)
- 185 Employment Dispute – Other***
(*Controversia relacionada con el empleo – Otra**)
- 198 Verified Rule 27(a) Petition***
(*Petición verificada de Regla 27(a)**)
- 196 Verified Rule 45.2 Petition**
(*Petición verificada de Regla 45.2*)
- 195 (a) Amendment of Marriage License (Yuma County Filings Only)**
(*Enmendar una licencia de matrimonio (solo para casos presentados en el condado de Yuma)*)
- 195 (b) Amendment of Birth Certificate**
(*Enmendar un acta de nacimiento*)
- 200 Application/Motion Objecting to Foreign Subpoena** / (*Solicitud/petición para protestar una citación de jurisdicción externa*)
- 163 Other*** / (*Otro**)
-
- (Specify) / ((Especifique))

Case Number: _____
(Número de caso)

EMERGENCY ORDER SOUGHT
(SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA)

- Temporary Restraining Order** **Provisional Remedy** **OSC**
(Orden de alejamiento provisional) (Medida precautoria) (OSC)
- Election Challenge** **Employer Sanction**
(Impugnación de elecciones) (Acción de sanción de empleador)
- Other (specify)** _____
(Otro (Especifique))

Additional Plaintiff(s) / (Demandante(s) adicional(es))

Additional Defendant(s) / (Demandado(s) adicional(es))

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio) (si no se ha declarado confidencial:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number:

(Número de inscripción del colegio de abogados:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Plaintiff OR Defendant

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Demandante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

Name of Plaintiff
(Nombre del/ de la Demandante)

Case No.
(Número de Caso)

And

SUMMONS / (CITATORIO)

Name of Defendant
(Nombre del /de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

**FROM THE STATE OF ARIZONA
TO:**

(DEL ESTADO DE ARIZONA A:)

Name of Defendant / (Nombre del/de la Demandado/a)

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this “Summons.”**
(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este “Citatorio” se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. **If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an “Answer” or a “Response” in writing with the court and pay the filing fee. If you do not file an “Answer” or “Response” the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your “Answer” or “Response” take, or send, the “Answer” or “Response” to the:**

(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una “Contestación” o una “Respuesta” por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una “Contestación” o “Respuesta” la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su “Contestación” o “Respuesta” lleve o envíe la “Contestación” o “Respuesta” a la:)

- **Office of the Clerk of the Superior Court, 250 West Second Street, Yuma, Arizona 85364**

Mail a copy of your “Response” or “Answer” to the other party at the address listed on the top of this Summons.

(Envíe por correo una copia de su “Respuesta” o “Contestación” a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citatorio.)

3. **If this “Summons” and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this “Summons” and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**

(Si este “Citatorio” y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este “Citatorio” y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of Superior Court at:**
(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en:)
- **250 West Second Street, Yuma, Arizona 85364,**
5. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.**
(Las solicitudes para adaptaciones razonables para personas discapacitadas se deben someter a la división asignado al caso, por lo menos tres (3) días judiciales antes de la fecha del proceso judicial programado.)
6. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.**
(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma inglés deben hacerse a la división asignada al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes del proceso judicial programado.)
7. **Eviction Actions/Forcible Detainers: If you want to request a telephonic hearing, please contact the judge assigned to your case. If you do not know your assigned judge, or have not been assigned a judge, please contact the Clerk's Office at 928-817-4210.**
(Acción de desalojamiento/ lanzamientos: Si desea usted solicitar una audiencia telefónica, por favor comuníquese con el juez asignado a su caso. Si no sabe quién es el juez asignado a su caso o si aún no se le asigna un juez, por favor comuníquese con la oficina de la Corte Superior al 928-817-4210).

SIGNED AND SEALED this date
(FIRMADO Y SELLADO el día)

CLERK OF SUPERIOR COURT
(SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL SUPERIOR)

By _____
Deputy Clerk I (Ayudante del Secretario)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Plaintiff OR Defendant

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA*)

PLAINTIFF / (DEMANDANTE),

vs. / (vs.)

DEFENDANT / (DEMANDADO)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**CERTIFICATE OF COMPULSORY
ARBITRATION**
(*CERTIFICADO DE ARBITRAJE
OBLIGATORIO*)

***Notice to Defendant: If you agree with the Plaintiff's Certificate of Compulsory Arbitration, you
DO NOT need to file this form.**

(*Aviso al Demandado: Si usted está de acuerdo con el Certificado de arbitraje obligatorio del Demandante, usted
NO necesita presentar este documento.)

**The undersigned certifies that this case is (Please check ONLY one option below): / (El suscrito certifica que
este caso es (SOLAMENTE marque una de las opciones a continuación:)**

Subject to Arbitration / (Está sujeto al arbitraje obligatorio) – **The amount of money in
controversy DOES NOT exceed \$50,000, AND no other affirmative relief is sought.**

Case Number: _____

(Número de caso)

(La cantidad de dinero de disputa, **NO EXCEDE** \$50,000 **Y** no se solicita otra compensación que no sea monetaria.)

Not Subject to Arbitration / (No está sujeto al arbitraje obligatorio) – The amount of money in controversy **DOES** exceed \$50,000, **OR** other affirmative relief is sought.

(La cantidad de dinero de disputa **EXCEDE** \$50,000 **O** se solicita otra compensación que no sea monetaria.)

***Defendant – If you DISAGREE with the Plaintiff’s Certificate of Compulsory Arbitration, please explain why you disagree below:** / (Demandado - Si usted **NO ESTA DE ACUERDO** con el Certificado de arbitraje obligatorio, favor de explicar por qué no está de acuerdo:)

SUBMITTED this _____ day of _____, 20_____.

(PRESENTADO a los _____ días del mes _____, 20_____)

SIGNATURE / (Firma) _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Name of Plaintiff

(Nombre del Peticionante)

Case Number: _____

(Número de Caso:)

Title: CIVIL COMPLAINT

(Título: DEMANDA CIVIL)

Name of Defendant

(Nombre del Demandado)

Plaintiff hereby submits this complaint against Defendant(s) and alleges the following:

(El/la peticionante presenta esta denuncia contra el demandado y alega lo siguiente:)

JURISDICTION and VENUE
(JURISDICCIÓN y LOCAL)

1. Yuma County Superior Court has the legal authority to hear and decide this case because: (Check all boxes that are true.)

(El Tribunal Superior del condado de Yuma tiene la autoridad legal para oír y decidir este caso porque: (Compruebe todas las cajas que son verdad.))

- The value of this case exceeds \$10,000 dollars.**
(El valor de este caso excede los \$10,000 dólares.)
- Replevin or other nonmonetary remedy will take place in Yuma County.**
(Reivindicación u otros alivios no monetarios se llevarán a cabo en el Condado de Yuma.)
- The Plaintiff resides in Yuma County.**
(El/la peticionante vive en el Condado de Yuma.)
- The Defendant resides in Yuma County.**
(El/la demandado/a vive en el Condado de Yuma.)
- The Defendant does business in Yuma County**
(El/la demandado/a tiene negocios en el Condado de Yuma.)
- The events, actions, or debts subject of this Complaint occurred in Yuma County.**
(Los eventos, acciones, o deudas sujetos a esta Demanda ocurrieron en el Condado de Yuma.)
- Other reason / (Otras razones)** _____
-

DISCOVERY TIER

(NIVEL DE DESCUBRIMIENTO DE PRUEBAS)

2. Pursuant to Arizona Rules of Civil Procedure, Rule 26.2 (c) (3), the Court should assign my case to the following tier based on the amount of damages I request.
(Conforme a las reglas del procedimiento civil de Arizona, regla 26.2 (c) (3), el tribunal debe asignar mi caso el siguiente nivel basado en el monto de daños y perjuicios que solicito.)
- Tier 1 = Actions claiming \$50,000 or less in damages.**
(Nivel 1= Acciones reclamando \$50,000 o menos en danos y perjuicios.)
- Tier 2 = Actions claiming more than \$50,000 and less than \$300,000 in damages,**
(Nivel 2= Acciones reclamando más de \$50,000 y menos de \$300,000 en danos y perjuicios.)
- OR Actions claiming nonmonetary relief.**
(O Acciones reclamando alivio no monetario)
- Tier 3 = Actions claiming \$300,000 or more in damages.**
(Nivel 3= Acciones reclamando \$300,000 o más en daños y perjuicios.)

PARTIES
(PARTES)

3. **The Plaintiff in this case is** / (El/la peticionante en este caso es)

4. **The Defendant in this case is** / (El/la demandado/a en este caso es)

STATEMENT OF FACTS AND BREACH
(DECLARACIÓN DE HECHOS Y VIOLACIÓN)

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Statement of Facts and Breach,” and continue consecutive numbering.)
(Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado “Declaración de hechos y de violación”, y continúe con la numeración consecutiva.)

APPLICABLE LAW SUPPORTING CLAIMS
(RECLAMOS APLICABLES APOYANDO LAS LEYES)

() _____

() _____

() _____

() _____

() _____

() _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Applicable Laws Supporting Claims,” and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado “Reclamos aplicables apoyando las leyes”, y continúe con la numeración consecutiva.))

INJURIES
(*LESIONES*)

() _____

() _____

() _____

() _____

() _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Injuries,” and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado “Lesiones”, y continúe con la numeración consecutiva.))

DEMAND FOR RELIEF
(*DEMANDA DE ALIVIO*)

WHEREFORE, Plaintiff demands judgment against defendant(s), and each of them (if applicable) for the following dollars, interest, costs and expenses incurred herein, or non-monetary remedy, including reasonable attorneys’ fees, and for such other and further relief as the Court may deem just and proper.

(PORTANTO, el/la peticionante exige el juicio contra el/los demandado(s), y cada uno de ellos (si corresponde) para los siguientes dólares, intereses, gastos y costos incurridos aquí, o remedios no monetarios, incluyendo los honorarios razonables de los abogados, y para esos otros alivios y alivio adicional que el tribunal considere justo y adecuado.)

() _____

() _____

() _____

() _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Demand for Relief,” and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado “Demanda de Alivio”, y continúe con la numeración consecutiva.))

Dated this _____.

(Fechada este) **(Date of signature)**

(Fecha de la firma)

(Signature of Plaintiff or Plaintiff’s Attorney)

((Firma de Peticionante o el Abogado del Peticionante))

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Plaintiff** OR **Defendant**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)



**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Name of Plaintiff

(Nombre del Demandante)

Case Number:

(Número de caso:)

**PLAINTIFF'S DEMAND for
JURY TRIAL**
*(LA DEMANDA DEL DEMANDANTE
PARA UN JUICIO por JURADO)*

Name of Defendant

(Nombre del Demandado)

Plaintiff, _____, demands a trial by jury in this case. If this case is
(Name of Plaintiff)

**sent to compulsory arbitration, Plaintiff demands a trial by jury if there is an appeal from that
compulsory arbitration.**

*(El demandante, _____, demanda un juicio por jurado en este caso. Si se manda el caso a
(Nombre del demandante)
arbitraje compulsorio, el Demandado demanda un juicio por jurado si hay una apelación de ese
arbitraje compulsorio.)*

Dated this _____.

(Fechada este)

(Date of signature)

((Fecha de firma))

(Signature of Plaintiff or Plaintiff's Attorney)

((Firma del demandante o el abogado del demandante))